



Informazioni generali sul Corso di Studi

Università	Università degli Studi di MACERATA
Nome del corso in italiano	Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale (IdSua:1590063)
Nome del corso in inglese	Modern Languages for International communication and cooperation
Classe	LM-38 - Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale
Lingua in cui si tiene il corso	italiano
Eventuale indirizzo internet del corso di laurea	http://mediazione.unimc.it/it/didattica/corsi-di-studio/classe-lm-38-lingue-moderne-per-la-comunicazione-e-la-cooperazione-internazionale
Tasse	https://www.unimc.it/it/iscrizione-e-carriera/tasse-contributi/come-quando-pagare
Modalità di svolgimento	a. Corso di studio convenzionale



Referenti e Strutture

Presidente (o Referente o Coordinatore) del CdS	DI GIOVANNI Elena
Organo Collegiale di gestione del corso di studio	Consiglio della Classe Unificata L-12, LM-38
Struttura didattica di riferimento	Studi umanistici - lingue, mediazione, storia, lettere, filosofia (Dipartimento Legge 240)

Docenti di Riferimento

N.	COGNOME	NOME	SETTORE	QUALIFICA	PESO	TIPO SSD
1.	BARCHIESI	Maria Amalia		PA	1	
2.	LEONARDI	Natascia		RU	1	

3.	MASULLO	Mariangela	PA	1
4.	NARDI	Antonella	PA	1
5.	PIGLIAPOCO	Stefano	PO	1
6.	SCHIAVONE	Cristina	PA	1
7.	TURINI	Cristiana	RD	1

Rappresentanti Studenti	Misici Samanta
Gruppo di gestione AQ	Francesco Bozzi Elena Di Giovanni Armando Francesconi Costanza Geddes da Filicaia Mariangela Masullo Samanta Misici Antonella Nardi Stefano Pigliapoco
Tutor	Stefano PIGLIAPOCO Maria Amalia BARCHIESI Antonella NARDI Mariangela MASULLO Natascia LEONARDI



Il Corso di Studio in breve

03/05/2023

Il Corso fornisce competenze elevate nella comunicazione interlinguistica e interculturale sviluppando negli studenti la piena padronanza delle tecniche di traduzione e di interpretazione consecutiva necessarie per operare in vari ambiti della cooperazione internazionale e della comunicazione istituzionale, multimediale e mediatica. Nell'ambito specifico della multimedialità, il Corso sviluppa competenze mirate alla trasposizione e diffusione di prodotti audiovisivi al di là di barriere linguistiche, culturali e sensoriali. A tali competenze il corso affianca un'approfondita conoscenza delle dinamiche comunicative e degli strumenti analitici della linguistica computazionale, necessari per acquisire la piena consapevolezza dei processi di ricezione e produzione di generi testuali altamente specialistici.

Il Corso fornisce altresì conoscenze giuridiche ed economiche indispensabili per la corretta contestualizzazione e comprensione degli eventi comunicativi che caratterizzano i contesti della cooperazione internazionale, e competenze informatiche avanzate necessarie per produrre, comunicare e archiviare contenuti digitali. Il percorso formativo comprende opportunità di ulteriore approfondimento nelle aree della comunicazione e della conservazione digitale, della terminologia e terminografia, della semiologia del linguaggio cinematografico, e della lingua specialistica in ambito letterario.

Gli stage, effettuati in aziende leader italiane ed estere, prevedono lo svolgimento di attività di traduzione e di interpretazione, o comunque sempre attività linguistiche di natura specialistica. Tali esperienze sfociano nella maggior parte dei casi nell'inserimento effettivo nel mondo del lavoro.

Link: <http://mediazione.unimc.it/it> (Sito CdS)



QUADRO A1.a

Consultazione con le organizzazioni rappresentative - a livello nazionale e internazionale - della produzione di beni e servizi, delle professioni (Istituzione del corso)

10/02/2023

I profili professionali specifici del Corso di laurea magistrale sono emersi dalle esigenze espresse dalle realtà territoriali (Enti, aziende e istituzioni pubbliche e private) che operano prevalentemente in ambiti internazionali e in contesti multilinguistici e multiculturali.

Tali esigenze vengono costantemente riconfermate in occasione dei contatti intrattenuti ai fini dell'espletamento dei numerosi stage e tirocini previsti obbligatoriamente dall'ordinamento didattico del Corso.

Nello specifico, vengono richieste elevate competenze linguistiche, comunicative, traduttive, interpretative e informatiche, oltre a conoscenze settoriali nel campo del diritto internazionale.

Considerate le indicazioni emerse attraverso i canali di consultazione periodici che le Facoltà e i singoli corsi hanno attivato con le rappresentanze di categoria, gli obiettivi formativi e professionalizzanti del presente corso di studi sono stati valutati positivamente dalle organizzazioni rappresentative del mondo della produzione, dei servizi e delle professioni ai sensi del D.M. 270/2004, art.11, c. 4, nella seduta plenaria di consultazione nella tavola rotonda del 3.12.2013 di cui al file allegato.

Pdf inserito: [visualizza](#)

Descrizione Pdf: Tavola rotonda con il mondo del lavoro



QUADRO A1.b

Consultazione con le organizzazioni rappresentative - a livello nazionale e internazionale - della produzione di beni e servizi, delle professioni (Consultazioni successive)

08/06/2023

Fin dalla sua istituzione, il Corso di Laurea ha tenuto costanti contatti con le aziende del territorio, presso le quali peraltro molti suoi studenti svolgono lo stage obbligatorio previsto nel piano di studi, monitorando continuamente le esigenze e i suggerimenti delle aziende, al fine di una sempre maggior professionalizzazione dei propri laureati. Ciò ha permesso l'instaurarsi di una proficua collaborazione fra Corso di Laurea e aziende.

Proprio al fine di venire incontro, in maniera sempre più incisiva ed aggiornata, alla precisa richiesta del mondo del lavoro, l'offerta formativa modificata, che il Consiglio unificato delle lauree in Discipline della Mediazione linguistica propone a partire dall'anno accademico 2016/2017, e che è scaturita da una valutazione delle criticità emerse in sede di Riesame annuale, è stata sottoposta ad alcuni rappresentanti della produzione, dei servizi e delle professioni ai sensi del D.M. 270/2004, art.11, c. 4.

La più recente consultazione si è svolta il giorno 6 maggio 2021

Per le organizzazioni rappresentative:

Dott. Mauro Altarocca, Telecustodia srl, Fabriano

Dott. Donato Costantino, Albergo Arena Macerata (ha partecipato solo come uditore)

Dott.ssa Debora Iozzi, Funzionario amministrativo specializzato, Commissione territoriale per il riconoscimento della protezione internazionale di Ancona.

La discussione ha preso in esame:

- Denominazione dei CdS
- Gli obiettivi formativi dei CdS
- Le figure professionali e gli sbocchi previsti
- I risultati di apprendimento attesi e il quadro delle attività formative

Durante l'incontro è emerso in particolare quanto segue:

- Attraverso un ampio confronto con le parti sociali presenti, si sono analizzati i punti di forza nella preparazione degli studenti/esse che si è rivelata essere in particolare la loro competenza linguistica. Il dottor Altarocca ha rilevato come sarebbe auspicabile anche lo sviluppo di competenze trasversali, con particolare riferimento alla economia aziendale, osservazione sulla quale si faranno le debite riflessioni nelle opportune sedi. La dottoressa Iozzi ha a sua volta espresso un giudizio positivo degli stage svolti presso il suo ente. Raccomanda di lavorare nell'ottica dello sviluppo delle capacità relazionali degli studenti/esse.

Il dottor Altarocca ha comunicato come per alcuni stage unimc svolti nella sua azienda si possano aprire successive occasioni di lavoro, cosa che si registra con soddisfazione.

Il prof. Frenguelli ha esposto una introduzione generale sulle funzioni del placement in Dipartimento.

La presidente dei corsi di studio, prof.ssa Chiusaroli, ha esposto ai presenti i piani di studi dei Corsi e la loro ratio.

La prof.ssa Geddes ha esposto le funzioni e gli obiettivi dello stage L-12 e ha dato alcuni chiarimenti generali anche sullo stage LM-38 che ha avuto occasione di seguire nel passato.

Inoltre, il personale docente del corso di laurea ha sempre mantenuto, tramite iniziative delle singole sezioni disciplinari, un costante contatto fra il corso di laurea, la componente studentesca e quella lavorativa. E' inoltre prevista la creazione di un comitato d'indirizzo che comprenda il delegato di dipartimento all'inserimento occupazionale, la presidenza del corso di laurea e soggetti appartenenti al mondo del lavoro sia in ambito pubblico che privato, possibilmente in ambito nazionale e internazionale.

Il CDS prevede di approntare nei prossimi consigli dell'anno 2023 una calendarizzazione delle future consultazioni con gli stakeholders.

Il CDs intende inoltre di creare un comitato di indirizzo, come già programmato negli anni passati, che verrà nominato nella seduta del Consiglio di corso di laurea di luglio 2023.

Pdf inserito: [visualizza](#)



QUADRO A2.a

Profilo professionale e sbocchi occupazionali e professionali previsti per i laureati

Interpreti e traduttori per la cooperazione internazionale e per la comunicazione istituzionale, multimediale e mediatica.

funzione in un contesto di lavoro:

I laureati saranno in grado di:

- svolgere funzioni di responsabilità in enti, istituzioni e organismi internazionali pubblici e privati, che richiedano elevate abilità comunicative, linguistiche e culturali, in ambito transnazionale;
- assumere incarichi direttivi nei settori della cooperazione e dell'aiuto allo sviluppo;
- ricoprire incarichi di alto profilo professionale in qualità di traduttori e interpreti per imprese pubbliche e private,

istituzioni ed enti culturali;

- favorire l'accessibilità linguistico-culturale in enti, istituzioni e organismi internazionali pubblici e privati.

competenze associate alla funzione:

I laureati avranno sviluppato:

- la capacità di tradurre testi anche altamente specialistici nell'ambito della cooperazione internazionale e della comunicazione multimediale;
- la capacità di svolgere e coordinare servizi di interpretazione consecutiva negli ambiti della cooperazione internazionale, della comunicazione istituzionale e di quella mediatica;
- la capacità di gestire supporti multimediali in un'ottica di accessibilità linguistico-culturale;
- la capacità di gestione informatica dei documenti e di archiviazione e conservazione digitale.

sbocchi occupazionali:

- Traduttore e revisore di testi specialistici nell'ambito della cooperazione internazionale e della comunicazione multimediale;
- Interprete negli ambiti della cooperazione internazionale, della comunicazione istituzionale e di quella mediatica;
- Responsabile di progetti nell'ambito dei rapporti internazionali in istituzioni, enti culturali, organismi pubblici e privati;
- Esperto di accessibilità interlinguistica e interculturale.



QUADRO A2.b

Il corso prepara alla professione di (codifiche ISTAT)

1. Interpreti e traduttori di livello elevato - (2.5.4.3.0)



QUADRO A3.a

Conoscenze richieste per l'accesso

10/02/2023

Per l'ammissione al corso di laurea magistrale in Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale - LM 38 si applicano le disposizioni previste dall'art. 6, c. 2 del D.M. 22 ottobre 2004, n. 270 ('per essere ammessi ad un corso di laurea magistrale occorre essere in possesso della laurea o del diploma universitario di durata triennale, ovvero di un altro titolo di studio conseguito all'estero riconosciuto idoneo').

Per gli studenti in possesso di titolo di laurea triennale, conseguito anche presso Ateneo diverso da quello di Macerata, nelle Classi L-12, 3 e L-11 i requisiti curriculari si considerano soddisfatti. Gli studenti in possesso di titolo di laurea triennale di qualsiasi altra Classe attualmente in vigore o di una delle Classi degli ordinamenti previgenti ritenuti equivalenti, possono accedere alla verifica della preparazione personale solo se in possesso dei seguenti requisiti curriculari:

18 CFU nel settore della prima Lingua e Traduzione

12 CFU nel settore della seconda Lingua e Traduzione

6 CFU nel settore della Glottologia e Linguistica (L-LIN/01)

L'ammissione al Corso di laurea avviene solo previo superamento della verifica della preparazione personale. Per i laureati delle Classi L-12 e 3 che abbiano conseguito la laurea con una votazione finale pari o superiore a 100/110, tale verifica si intende superata. Per i laureati di queste stesse Classi che abbiano conseguito una votazione inferiore a 100/110, e per i laureati provenienti dalla L-11 e da tutte le altre Classi purché in possesso dei requisiti curriculari sopra indicati, si procederà alla verifica della preparazione personale tramite colloquio. I contenuti e le modalità di tale colloquio vengono fissati di anno in anno e specificati nel quadro A3b.



QUADRO A3.b

Modalità di ammissione

08/06/2023

ACCESSO INDIRETTO

Come già specificato nel quadro A3a, gli studenti in possesso di titolo di laurea triennale nella Classe L-12 e nella Classe 3 che abbiano conseguito una votazione inferiore a 100/110, e gli studenti in possesso di titolo di laurea triennale nella Classe L-11 a prescindere dalla votazione conseguita, possono iscriversi alla laurea LM-38 tramite accesso indiretto. Pertanto lo studente è tenuto ad effettuare una pre-iscrizione che gli darà accesso al colloquio di verifica della preparazione personale; solo il superamento del colloquio (si vedano le modalità riportate alla fine della pagina) consentirà agli studenti di procedere all'effettiva immatricolazione.

2. Gli studenti in possesso di titolo di laurea triennale di qualsiasi altra Classe attualmente in vigore o di una delle Classi degli ordinamenti previgenti ritenuti equivalenti (diverse da L-12, 3 e L-11) potranno accedere alla laurea LM-38 tramite accesso indiretto. Pertanto lo studente è tenuto ad effettuare una pre-iscrizione (<http://adoss.unimc.it/it/iscrizione-carriera/immatricolazioni-iscrizioni>) sulla base della quale sarà sottoposto alla verifica dei requisiti curriculari obbligatori (ovvero: 18 CFU nel settore della prima Lingua e Traduzione; 12 CFU nel settore della seconda Lingua e Traduzione; 6 CFU nel settore della Glottologia e Linguistica L-LIN/01) ad opera del competente organo didattico. Solo l'accertamento del possesso dei predetti requisiti e il successivo superamento del colloquio di verifica della preparazione personale (si vedano le modalità riportate alla fine della pagina) consentiranno agli studenti di procedere all'effettiva immatricolazione.

ISCRIZIONE CONDIZIONATA

Gli studenti che abbiano effettuato un'iscrizione condizionata (iscritti ad un corso di laurea nella condizione di poter conseguire il titolo finale entro l'ultima sessione dell'anno accademico precedente <http://adoss.unimc.it/it/iscrizione-carriera/immatricolazioni-iscrizioni>) sosterranno il colloquio solo una volta in possesso del diploma di laurea.

Modalità del colloquio di verifica della preparazione personale

I colloqui di verifica della preparazione personale del candidato vertono sulla valutazione delle competenze linguistiche di comprensione e produzione orale delle due lingue per le quali si chiede l'ammissione al Corso di laurea magistrale.

Le medesime competenze si intendono richieste anche per gli studenti che si iscrivano con accesso diretto, pur senza obbligo preventivo di verifica. Sarà cura degli studenti iscritti con accesso diretto scegliere come lingue del percorso di laurea Magistrale quelle per le quali abbiano la relativa competenza richiesta.

Al candidato sarà presentato un testo scritto in lingua straniera, per ciascuna lingua, su un argomento di attualità internazionale, che dovrà essere riassunto oralmente e discusso nelle due lingue straniere per le quali si chiede l'ammissione al Corso, con i membri della Commissione individuati dal Consiglio unificato di Mediazione linguistica.

Per ogni anno accademico sono previste tre sessioni per i colloqui, nei mesi di settembre, novembre, aprile dell'anno successivo. L'accesso ai colloqui è consentito nelle tre sessioni previste. In caso di esito negativo del colloquio, lo stesso potrà essere sostenuto nuovamente nelle date successive.

Per ogni sessione prevista, il calendario dei colloqui è pubblicato nel sito del Corso di laurea.

Coloro che non hanno i requisiti curriculari per l'accesso diretto al corso possono chiedere la valutazione della carriera e acquisire i crediti formativi necessari tramite corsi singoli propedeutici offerti gratuitamente dall'Ateneo.

Coloro che non hanno i requisiti curriculari per l'accesso al corso, possono chiedere la valutazione della carriera e acquisire i crediti formativi necessari tramite corsi singoli propedeutici offerti gratuitamente dall'Ateneo.

Per maggiori dettagli consultare la sezione del sito:

Link: <http://mediazione.unimc.it/it/didattica/requisiti-di-accesso-lm-38> (Informativa)

 QUADRO A4.a	Obiettivi formativi specifici del Corso e descrizione del percorso formativo
--	---

01/12/2022

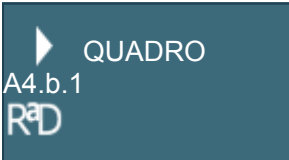
Il Corso di Laurea Magistrale in Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale (LM-38) permette ai laureati di:

- acquisire un'elevata competenza scritta e orale in due lingue straniere europee e/o extra-europee, con la possibilità di approfondire ulteriormente, nella seconda annualità di corso, le specifiche abilità traduttive e interpretative qui di seguito descritte in una delle due lingue studiate nella prima annualità del corso;
- acquisire la piena consapevolezza delle dinamiche della comunicazione interlinguistica e interculturale e la padronanza degli strumenti della linguistica computazionale;
- sviluppare le tecniche e le strategie traduttive necessarie per la trasposizione interlinguistica di testi specialistici pertinenti alla comunicazione e alla cooperazione internazionale;
- sviluppare le tecniche e le strategie traduttive necessarie per la trasposizione interlinguistica di testi multimediali, acquisendo una mirata formazione professionale in settori come il sottotitolaggio e il sovratitolaggio;
- sviluppare le tecniche e le strategie dell'interpretazione consecutiva necessarie per un'efficace gestione, interlinguistica e interculturale, di interazioni orali tra membri di comunità alloglotte, siano questi rappresentanti del mondo imprenditoriale, di enti culturali, di istituzioni nazionali e sovranazionali, o di componenti etniche minoritarie all'interno di uno stesso stato;
- acquisire conoscenze nell'ambito della politica economica e del diritto internazionali, necessarie per assistere le aziende che operano sul mercato globale nei momenti decisionali di definizione strategica, come in quelli 'tecnici' per i quali siano indispensabili appunto conoscenze economiche e giuridico-contrattuali;
- acquisire competenze informatiche e telematiche adeguate a promuovere, in contesti operativi informatizzati, la gestione della produzione e della comunicazione di documenti digitali e la loro archiviazione digitale, così da essere in grado di affrontare le problematiche dell'innovazione nella contemporanea società globalizzata, anche e soprattutto in contesti multiculturali
- approfondire, infine, a seconda delle scelte operate nell'ambito dell'offerta formativa proposta, le conoscenze relative all'archiviazione e conservazione digitale, alla terminologia e terminografia, alla lingua specialistica della letteratura contemporanea e alla semiologia del linguaggio cinematografico.

Nella prima annualità il Corso sviluppa competenze avanzate nella comunicazione interlinguistica e interculturale, guidando gli studenti alla piena padronanza delle tecniche di traduzione e di interpretazione consecutiva necessarie per operare in vari ambiti della cooperazione internazionale. A tali competenze si affianca un'approfondita conoscenza degli

strumenti analitici della linguistica computazionale, volta all'acquisizione di una piena consapevolezza dei processi di ricezione e produzione di generi testuali altamente specialistici. Sempre nel primo anno vengono fornite agli studenti conoscenze giuridiche o economiche indispensabili per la corretta contestualizzazione e comprensione degli eventi comunicativi che caratterizzano i contesti della cooperazione internazionale.

Nella seconda annualità, gli ambiti della traduzione e dell'interpretazione divengono ancor più specialistici e si focalizzano sulla comunicazione istituzionale, multimediale e mediatica. Nell'ambito specifico della multimedialità, il Corso sviluppa competenze mirate alla trasposizione e diffusione di prodotti audiovisivi al di là di barriere linguistiche, culturali e sensoriali. A questo livello, il percorso formativo prevede lo sviluppo di conoscenze e competenze informatiche avanzate, necessarie per produrre, comunicare e archiviare contenuti digitali, proponendo inoltre opportunità di ulteriore approfondimento nelle aree della terminologia e terminografia, della semiologia del linguaggio cinematografico, e della lingua specialistica in ambito letterario.

	Conoscenza e comprensione, e Capacità di applicare conoscenza e comprensione: Sintesi
---	--

Conoscenza e capacità di comprensione	I laureati devono possedere una competenza elevata, corrispondente al livello C2 della certificazione internazionale, in due lingue straniere europee e/o extra-europee, approfondendo ulteriormente, in una delle due lingue, nella seconda annualità di studi, le loro conoscenze teoriche e le abilità pratiche acquisite nella traduzione e nell'interpretazione nel corso della prima annualità. Devono altresì possedere solide conoscenze di linguistica computazionale, e dei sistemi più innovativi di gestione informatica dei documenti, ed essere in grado di comprendere le dinamiche di tipo economico e giuridico che sottendono ai rapporti di cooperazione internazionale. Sulla base delle scelte effettuate nel percorso di studi, i laureati possederanno conoscenze ancora più approfondite in uno dei seguenti settori: archiviazione digitale, terminologia e terminografia, e linguaggi specialistici della letteratura o del cinema. Il conseguimento di tali obiettivi avviene non solo frequentando lezioni frontali del docente, ma anche attraverso lo studio di saggi teorici riguardanti gli ambiti di studio e attraverso la relativa rielaborazione delle teorie proposte; esso viene verificato attraverso le prove intermedie e le prove finali relative alle singole discipline.	
Capacità di applicare conoscenza e comprensione	I laureati debbono saper applicare con competenza professionale, anche in contesti nuovi e non familiari, le loro conoscenze, teoriche e pratiche, alla traduzione di testi specialistici e all'interpretazione consecutiva negli ambiti della cooperazione internazionale e della comunicazione istituzionale, multimediale e mediatica, ravvisando nelle diverse situazioni comunicative le specifiche dinamiche interlinguistiche e interculturali che le caratterizzano; debbono inoltre saper gestire in autonomia a livello avanzato i problemi relativi all'archiviazione	

digitale e assumere la direzione di progetti volti al potenziamento dei rapporti internazionali di istituzioni, enti culturali, e organismi pubblici e privati. Le modalità e gli strumenti didattici per conseguire tali obiettivi consistono nelle esercitazioni (scritte e orali) in aula e in laboratorio, mentre la verifica del loro raggiungimento avviene sia in itinere sia in sede di esame finale dei rispettivi insegnamenti.

▶ QUADRO A4.b.2

Conoscenza e comprensione, e Capacità di applicare conoscenza e comprensione: Dettaglio

Insegnamenti finalizzati all'apprendimento della traduzione

Conoscenza e comprensione

Gli insegnamenti di quest'area mirano all'acquisizione delle conoscenze relative alle teorie traduttive più recenti, agli strumenti informatici di supporto all'attività traduttiva, alle tecniche di sottotitolaggio dei prodotti audiovisivi, e alle pertinenti problematiche interlinguistiche, interculturali e intersemiotiche.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Gli studenti svilupperanno la capacità di gestire in autonomia l'intero percorso di un progetto traduttivo, selezionando e applicando le tecniche e le strategie più adeguate alla trasposizione di tipologie testuali relative alla comunicazione tra organismi internazionali e di prodotti audiovisivi.

Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:

[Visualizza Insegnamenti](#)

[Chiudi Insegnamenti](#)

INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA ARABA [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA CINESE [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA FRANCESE [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA INGLESE [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA RUSSA [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA SPAGNOLA [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA TEDESCA [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA ARABA [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA CINESE [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA FRANCESE [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA INGLESE [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA RUSSA [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA SPAGNOLA [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA TEDESCA [url](#)
TRADUZIONE MULTIMEDIALE - LINGUA ARABA [url](#)
TRADUZIONE MULTIMEDIALE - LINGUA CINESE [url](#)
TRADUZIONE MULTIMEDIALE - LINGUA FRANCESE [url](#)
TRADUZIONE MULTIMEDIALE - LINGUA INGLESE [url](#)
TRADUZIONE MULTIMEDIALE - LINGUA RUSSA [url](#)
TRADUZIONE MULTIMEDIALE - LINGUA SPAGNOLA [url](#)
TRADUZIONE MULTIMEDIALE - LINGUA TEDESCA [url](#)
TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA ARABA [url](#)
TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA CINESE [url](#)

TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA FRANCESE [url](#)
TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA INGLESE [url](#)
TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA RUSSA [url](#)
TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA SPAGNOLA [url](#)
TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA TEDESCA [url](#)

Insegnamenti finalizzati all'apprendimento dell'interpretazione

Conoscenza e comprensione

Gli insegnamenti di quest'area mirano a sviluppare un'approfondita conoscenza delle problematiche teoriche e delle tecniche interpretative, nello specifico la consecutiva breve e quella classica con annotazione grafica, necessarie alla conduzione e al coordinamento di interazioni orali in ambito interlinguistico e interculturale.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Gli studenti svilupperanno la capacità di coordinare in modo efficace, dal punto di vista linguistico e interculturale, interazioni interlinguistiche orali tra membri di comunità alloglotte, siano questi rappresentanti del mondo imprenditoriale, di enti culturali, di istituzioni nazionali e sovranazionali, o di componenti etniche minoritarie all'interno di uno stesso stato.

Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:

[Visualizza Insegnamenti](#)

[Chiudi Insegnamenti](#)

INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA ARABA [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA CINESE [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA FRANCESE [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA INGLESE [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA RUSSA [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA SPAGNOLA [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA TEDESCA [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA ARABA [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA CINESE [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA FRANCESE [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA INGLESE [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA RUSSA [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA SPAGNOLA [url](#)
INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA TEDESCA [url](#)

Insegnamenti finalizzati all'acquisizione di conoscenze linguistiche e culturali

Conoscenza e comprensione

Gli insegnamenti di quest'area mirano a sviluppare:

- conoscenze relative alle problematiche e ai filoni di ricerca inerenti all'analisi formale del linguaggio e agli strumenti della linguistica computazionale, della terminologia e della terminografia;
- conoscenze relative ai linguaggi settoriali (giornalistico, giuridico, medico, informatico, etc.) e in particolare della lingua letteraria nelle sue plurime manifestazioni testuali;
- conoscenze relative al linguaggio cinematografico necessarie per l'analisi multimodale dei prodotti audio-visivi e, in particolare, di quelli filmici.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Gli studenti svilupperanno:

- la capacità di analizzare dati linguistici attraverso l'uso dei corpora in prospettiva traduttiva, e di gestione dei dati per applicazioni terminologiche;
- la capacità di analizzare, contestualizzare e operare su testi che presentino una tipologia di linguaggio settoriale e/o letterario;
- la capacità di analizzare prodotti audio-visivi e, in particolare, filmici nella loro complessa strutturazione multimodale.

Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:

[Visualizza Insegnamenti](#)

[Chiudi Insegnamenti](#)

COMPUTATIONAL LINGUISTICS [url](#)

FORME DELLA LINGUA LETTERARIA E SPECIALISTICA CONTEMPORANEA [url](#)

LINGUAGGI DI WEB E SOCIAL MEDIA [url](#)

SEMIOLOGIA DEL LINGUAGGIO CINEMATOGRAFICO [url](#)

TERMINOLOGIA E TERMINOGRAFIA [url](#)

Insegnamenti specialistici

Conoscenza e comprensione

Gli insegnamenti di quest'area mirano a sviluppare:

- conoscenze relative al sistema informativo, al re-engineering dei processi, alla raccolta dati e all'uso dei software deputati alla loro conservazione, attraverso lo studio dei modelli e degli standard più avanzati;
- conoscenze relative all'ordinamento giuridico internazionale nelle sue componenti (soggetti, organizzazioni internazionali, fonti, principi di base, ecc.) con particolare riguardo alla dimensione internazionale nella sua prospettiva teorica e negli sviluppi della prassi;
- conoscenza delle problematiche economiche contemporanee e delle regole che reggono i rapporti commerciali internazionali.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Gli studenti svilupperanno:

- la capacità di progettare e gestire sistemi di conservazione digitale;
- la capacità di analizzare e contestualizzare risoluzioni, controversie e trattati con l'ausilio della documentazione pertinente;
- la capacità di applicare le conoscenze acquisite alla stesura di rapporti aziendali e alla realizzazione di indagini di tipo economico.

Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:

[Visualizza Insegnamenti](#)

[Chiudi Insegnamenti](#)

ARCHIVIAZIONE E CONSERVAZIONE DIGITALE [url](#)

DIRITTO INTERNAZIONALE [url](#)

ECONOMIA DELL'UNIONE EUROPEA [url](#)

GESTIONE INFORMATICA DEI DOCUMENTI E DEI PROCESSI [url](#)



Autonomia di giudizio	I laureati devono essere capaci di rielaborare e integrare autonomamente le conoscenze acquisite durante il corso di studi, sviluppando la capacità di gestire le problematiche complesse presenti nei diversi ambiti lavorativi, soprattutto a livello internazionale, avanzando proposte innovative e formulando giudizi in relazione a questioni di ordine etico e sociale nella prospettiva di favorire la comunicazione e la cooperazione internazionali. Tali obiettivi vengono raggiunti attraverso: - la presentazione in aula delle problematiche teoriche e pratiche legate agli ambiti professionali di riferimento, nello specifico quelli della traduzione, dell'interpretazione, della comunicazione e cooperazione internazionali, e della gestione, archiviazione e conservazione dei documenti digitali, al fine di favorire l'elaborazione di un giudizio autonomo e la soluzione personale di problematiche complesse; - la proposta di attività formative, quali semiologia del linguaggio cinematografico e forme della lingua letteraria e specialistica contemporanea, che concorrono ad una maggiore comprensione della cultura contemporanea e delle diverse modalità comunicative. I risultati di apprendimento vengono verificati con le prove d'esame finali dei singoli insegnamenti.	
Abilità comunicative	I laureati devono saper comunicare in lingua straniera esprimendosi spontaneamente, in modo scorrevole, preciso e chiaro, e usando il registro linguistico adeguato allo specifico contesto comunicativo. Devono essere in grado di produrre testi, scritti e orali, complessi e stilisticamente adeguati agli ambiti della cooperazione internazionale e della comunicazione istituzionale, multimediale e mediatica. Devono saper argomentare il loro punto di vista in modo coerente e formulare conclusioni e proposte autonome. Il conseguimento di tali obiettivi avviene attraverso esercitazioni linguistiche, in aula e in laboratorio, mirate a sviluppare una abilità di produzione scritta e orale in ambito specialistico e viene verificato sia attraverso prove in itinere sia attraverso la prova finale dei singoli insegnamenti.	
Capacità di apprendimento	I laureati devono aver sviluppato capacità di apprendimento nei diversi ambiti disciplinari previsti dal percorso formativo, così da poter continuare a studiare in modo auto-diretto e autonomo. L'acquisizione di tale capacità avviene attraverso	

uno studio teorico in autonomia progressivamente sviluppato e approfondito nelle varie discipline anche attraverso la lettura di saggi e articoli critici di elevata complessità e viene poi verificata, oltre che attraverso le prove d'esame, tramite la redazione della tesi finale.



QUADRO A4.d

Descrizione sintetica delle attività affini e integrative

10/02/2023

Il corso di laurea propone per le attività affini e integrative, al secondo anno del piano di studio, discipline nell'ambito, rispettivamente, dell'archiviazione digitale, della lingua letteraria e i linguaggi specialistici, dei linguaggi del web e dei social media, della semiologia e del linguaggio cinematografico, della terminologia e terminografia, per un totale di 12 cfu.



QUADRO A5.a

Caratteristiche della prova finale

01/12/2022

La laurea in Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale si consegue previo superamento di una prova finale. Per essere ammesso alla prova finale, che comporta l'acquisizione di 18 crediti, lo studente deve avere conseguito almeno 102 crediti.

La prova finale consiste nella redazione e discussione di un elaborato scritto che rappresenti un'esperienza personale e originale di ricerca scientifica, sotto la guida di un relatore di un settore scientifico-disciplinare in cui lo studente abbia sostenuto almeno un esame. L'elaborato sarà redatto in lingua italiana, o in una delle due lingue a scelta dello studente solo previo accordo con il docente supervisore della tesi stessa. Per quanto riguarda la discussione, che avverrà nella lingua scelta dal candidato, è comunque necessaria la presenza di un correlatore che può anche essere scelto tra specialisti esterni all'Università.



QUADRO A5.b

Modalità di svolgimento della prova finale

01/12/2022

L'elaborato scritto (tesi di laurea) sarà redatto in lingua italiana o, a scelta, in una delle due lingue studiate dallo studente solo previo accordo con il docente supervisore (relatore). La tesi deve comunque contenere nelle pagine iniziali un riassunto dell'intero lavoro, redatto nella lingua scelta per la discussione della stessa. L'elaborato deve avere una lunghezza di almeno 100 pagine (escluse bibliografia e appendici) e attenersi alla seguente formattazione: carattere

'Times New Roman', corpo 12 punti, interlinea 1,5; margini superiore, inferiore e laterali 2 cm. Il lavoro sarà sottoposto a un correlatore, nominato dal Consiglio di Classe, che darà la sua valutazione nell'ambito della discussione finale.

La tesi sarà discussa, di fronte a una Commissione di laurea, in italiano e nella lingua straniera scelta dallo studente. Le commissioni giudicatrici delle prove finali abilitate al conferimento del titolo di studio sono nominate dal Direttore di Dipartimento su proposta del Presidente del Consiglio del corso di studio. Esse sono composte, di norma, da almeno cinque membri tra professori di I e di II fascia, ricercatori ed assistenti del ruolo ad esaurimento. Le funzioni di Presidente delle Commissioni sono svolte dal professore, di norma di prima fascia, più anziano nel ruolo ovvero, ove presente, dal Direttore del Dipartimento o dal Presidente del consiglio del corso di studio. Possono far parte delle Commissioni giudicatrici delle prove finali anche professori a contratto in servizio nell'anno accademico interessato, nonché professori dei Dipartimenti diversi da quelli presso i cui Corsi di studio sono iscritti i candidati, fatte salve le normative specifiche vigenti.

Link: <http://mediazione.unimc.it/it/didattica/esami-di-laurea>



QUADRO B1

Descrizione del percorso di formazione (Regolamento Didattico del Corso)

Pdf inserito: [visualizza](#)

Descrizione Pdf: Piano di studio a.a. 2023-24

Link: <http://mediazione.unimc.it/it/utility/regolamento-didattico>



QUADRO B2.a

Calendario del Corso di Studio e orario delle attività formative

<http://mediazione.unimc.it/it/didattica/calendario-didattico>



QUADRO B2.b

Calendario degli esami di profitto

<https://mediazione.unimc.it/it/didattica/appelli-e-iscrizioni-esami>



QUADRO B2.c

Calendario sessioni della Prova finale

<http://studiumanistici.unimc.it/it/didattica/esami-di-laurea/calendario-sessioni-di-laurea-e-commissioni-di-laurea>



QUADRO B3

Docenti titolari di insegnamento

Sono garantiti i collegamenti informatici alle pagine del portale di ateneo dedicate a queste informazioni.

N.	Settori	Anno di corso	Insegnamento	Cognome Nome	Ruolo	Crediti	Ore	Docente di riferimento per corso
1.	M-STO/08	Anno di	ARCHIVIAZIONE E CONSERVAZIONE DIGITALE link	PIGLIAPOCO STEFANO CV	PO	6	30	

		corso 1						
2.	L- LIN/01	Anno di corso 1	COMPUTATIONAL LINGUISTICS link	LEONARDI NATASCIA CV	RU	6	30	
3.	IUS/13	Anno di corso 1	DIRITTO INTERNAZIONALE link			6	30	
4.	SECS- P/02	Anno di corso 1	ECONOMIA DELL'UNIONE EUROPEA link			6		
5.	L-FIL- LET/11	Anno di corso 1	FORME DELLA LINGUA LETTERARIA E SPECIALISTICA CONTEMPORANEA link	GEDDES DA FILICAIA COSTANZA CV	PA	6	30	
6.	M- STO/08	Anno di corso 1	GESTIONE INFORMATICA DEI DOCUMENTI E DEI PROCESSI link	PIGLIAPOCO STEFANO CV	PO	6	30	
7.	L- OR/12	Anno di corso 1	INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA ARABA link	BEN SOLTANE KALTHOUM CV		6	30	
8.	L- OR/21	Anno di corso 1	INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA CINESE link	VANTAGGIATO LUCA		6	30	
9.	L- LIN/04	Anno di corso 1	INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA FRANCESE link	CRISTIANI VALENTINA CV		6	30	
10.	L- LIN/12	Anno di corso 1	INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA INGLESE link	BUGIOLACCHI MATTEO		6	30	
11.	L- LIN/21	Anno di corso 1	INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA RUSSA link			6	30	
12.	L- LIN/07	Anno di corso 1	INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA SPAGNOLA link	DE RUGERIIS RENATA CV		6	30	

13.	L- LIN/14	Anno di corso 1	INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA TEDESCA link	VILARDO MASSIMO CV		6	30	
14.	L- OR/12	Anno di corso 1	INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA ARABA link			12		
15.	L- OR/21	Anno di corso 1	INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA CINESE link			12		
16.	L- LIN/04	Anno di corso 1	INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA FRANCESE link			12		
17.	L- LIN/12	Anno di corso 1	INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA INGLESE link			12		
18.	L- LIN/21	Anno di corso 1	INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA RUSSA link			12		
19.	L- LIN/07	Anno di corso 1	INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA SPAGNOLA link			12		
20.	L- LIN/14	Anno di corso 1	INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA TEDESCA link			12		
21.	NN	Anno di corso 1	LETTORATO RUSSO 2 link	MAMONKA LIUDMILA CV		0	95	
22.	L- LIN/01	Anno di corso 1	LINGUAGGI DI WEB E SOCIAL MEDIA link	CHIU SAROLI FRANCESCA CV	PO	6	30	
23.	L- LIN/01	Anno di corso 1	LINGUISTICA COMPUTAZIONALE link	LEONARDI NATASCIA CV	RU	6	30	
24.	L- LIN/12	Anno di	MOD. A (modulo di INTERPRETAZIONE PER LA	VITALI LELIA CV		6	30	

		corso 1	COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA INGLESE) link				
25.	L- LIN/21	Anno di corso 1	MOD. A (modulo di INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA RUSSA) link		6	30	
26.	L- LIN/07	Anno di corso 1	MOD. A (modulo di INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA SPAGNOLA) link	DE LA TORRE SANCHEZ ANGEL CV	6	30	
27.	L- OR/21	Anno di corso 1	MOD. A (modulo di INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA CINESE) link	FALCINI GIULIA CV	6	30	
28.	L- LIN/14	Anno di corso 1	MOD. A (modulo di INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA TEDESCA) link	VILARDO MASSIMO CV	6	30	
29.	L- LIN/04	Anno di corso 1	MOD. A (modulo di INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA FRANCESE) link	ZANOT IRENE CV	PA 6	30	
30.	L- OR/12	Anno di corso 1	MOD. A (modulo di INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA ARABA) link	PANICONI MARIA ELENA CV	PA 6	30	
31.	L- OR/12	Anno di corso 1	MOD. B (modulo di INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA ARABA) link	DACHAN ASMAE CV	6	30	
32.	L- LIN/14	Anno di corso 1	MOD. B (modulo di INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA TEDESCA) link	VILARDO MASSIMO CV	6	30	
33.	L- LIN/04	Anno di corso 1	MOD. B (modulo di INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA FRANCESE) link	ZANOT IRENE CV	PA 6	30	
34.	L- LIN/07	Anno di corso 1	MOD. B (modulo di INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA SPAGNOLA) link	DE RUGERIIS RENATA CV	6	30	
35.	L- LIN/12	Anno di corso 1	MOD. B (modulo di INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA INGLESE) link	VITALI LELIA CV	6	30	

36.	L- LIN/21	Anno di corso 1	MOD. B (<i>modulo di INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA RUSSA</i>) link			6	30	
37.	L- OR/21	Anno di corso 1	MOD. B (<i>modulo di INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA CINESE</i>) link	FALCINI GIULIA CV		6	30	
38.	L- OR/12	Anno di corso 1	Mod. A (<i>modulo di TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA ARABA</i>) link	MASULLO MARIANGELA CV	PA	6	30	
39.	L- LIN/04	Anno di corso 1	Mod. A (<i>modulo di TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA FRANCESE</i>) link	SCHIAVONE CRISTINA CV	PA	6	30	
40.	L- LIN/21	Anno di corso 1	Mod. A (<i>modulo di TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA RUSSA</i>) link	LAROCCA GIUSEPPINA CV	PA	6	30	
41.	L- LIN/14	Anno di corso 1	Mod. A (<i>modulo di TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA TEDESCA</i>) link	NARDI ANTONELLA CV	PA	6	30	
42.	L- OR/21	Anno di corso 1	Mod. A (<i>modulo di TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA CINESE</i>) link	TRENTIN GIORGIO CV	RU	6	30	
43.	L- LIN/07	Anno di corso 1	Mod. A "Teoria e prassi della traduzione specializzata" (<i>modulo di TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA SPAGNOLA</i>) link	BARCHIESI MARIA AMALIA CV	PA	6	30	
44.	L- LIN/12	Anno di corso 1	Mod. A "Traduzione e ideologia nella comunicazione internazionale" (<i>modulo di TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA INGLESE</i>) link	DI GIOVANNI ELENA CV	PA	6	30	
45.	L- LIN/21	Anno di corso 1	Mod. B (<i>modulo di TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA RUSSA</i>) link	GUSEVA NATALIA		6	30	
46.	L- OR/21	Anno di	Mod. B (<i>modulo di TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE</i>)	TURINI CRISTIANA CV	RD	6	30	

		corso 1	INTERNAZIONALE - LINGUA CINESE) link					
47.	L- OR/12	Anno di corso 1	Mod. B (modulo di TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA ARABA) link	MASULLO MARIANGELA CV	PA	6	30	
48.	L- LIN/04	Anno di corso 1	Mod. B (modulo di TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA FRANCESE) link	SCHIAVONE CRISTINA CV	PA	6	30	
49.	L- LIN/14	Anno di corso 1	Mod. B (modulo di TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA TEDESCA) link	DI SANTO LAURA CV		6	30	
50.	L- LIN/12	Anno di corso 1	Mod. B "Strumenti e tecnologie per la traduzione specialistica" (modulo di TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA INGLESE) link	RAFFI FRANCESCA CV	RD	6	30	
51.	L- LIN/07	Anno di corso 1	Mod. B "Tipologie testuali" (modulo di TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA SPAGNOLA) link	BARCHIESI MARIA AMALIA CV	PA	6	30	
52.	L- ART/06	Anno di corso 1	SEMILOGIA DEL LINGUAGGIO CINEMATOGRAFICO link			6		
53.	L- LIN/01	Anno di corso 1	TERMINOLOGIA E TERMINOGRAFIA link	LEONARDI NATASCIA CV	RU	6	30	
54.	L- OR/12	Anno di corso 1	TRADUZIONE MULTIMEDIALE - LINGUA ARABA link	DACHAN ASMAE CV		6	30	
55.	L- OR/21	Anno di corso 1	TRADUZIONE MULTIMEDIALE - LINGUA CINESE link	VANTAGGIATO LUCA		6	30	
56.	L- LIN/04	Anno di corso 1	TRADUZIONE MULTIMEDIALE - LINGUA FRANCESE link	ZANOT IRENE CV	PA	6	30	
57.	L- LIN/12	Anno di	TRADUZIONE MULTIMEDIALE - LINGUA INGLESE link	DI GIOVANNI ELENA CV	PA	6	30	

		corso 1						
58.	L- LIN/21	Anno di corso 1	TRADUZIONE MULTIMEDIALE - LINGUA RUSSA link		6	30		
59.	L- LIN/07	Anno di corso 1	TRADUZIONE MULTIMEDIALE - LINGUA SPAGNOLA link	BARCHIESI MARIA AMALIA CV	PA	6	30	
60.	L- LIN/14	Anno di corso 1	TRADUZIONE MULTIMEDIALE - LINGUA TEDESCA link	NARDI ANTONELLA CV	PA	6	30	
61.	L- OR/12	Anno di corso 1	TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA ARABA link			12		
62.	L- OR/21	Anno di corso 1	TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA CINESE link			12		
63.	L- LIN/04	Anno di corso 1	TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA FRANCESE link			12		
64.	L- LIN/12	Anno di corso 1	TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA INGLESE link			12		
65.	L- LIN/21	Anno di corso 1	TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA RUSSA link			12		
66.	L- LIN/07	Anno di corso 1	TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA SPAGNOLA link			12		
67.	L- LIN/14	Anno di corso 1	TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA TEDESCA link			12		





QUADRO B4

Aule

Descrizione link: elenco aule

Link inserito: <http://studiumanistici.unimc.it/it/didattica/strutture/aule>



QUADRO B4

Laboratori e Aule Informatiche

Descrizione link: elenco laboratori e aule informatiche

Link inserito: <http://studiumanistici.unimc.it/it/didattica/servizi-alla-didattica/aule-informatiche-e-linguistiche-dipartimento>



QUADRO B4

Sale Studio

Descrizione link: elenco sale studio

Link inserito: <http://studiumanistici.unimc.it/it/ricerca/biblioteche>



QUADRO B4

Biblioteche

Descrizione link: elenco biblioteche

Link inserito: <https://biblioteche.unimc.it/it>

Pdf inserito: [visualizza](#)



QUADRO B5

Orientamento in ingresso

L'Ufficio Orientamento e Servizi agli studenti e l'Ufficio Infopoint/Ciao dell'Area per la Didattica, l'Orientamento e i Servizi agli studenti, curano la progettazione, l'organizzazione e la gestione delle attività di orientamento in ingresso in stretta collaborazione con i Dipartimenti.

Le principali azioni di orientamento in ingresso sono:

1) Orientamento informativo

- Infopoint - servizio di informazione, orientamento e accoglienza rivolto a tutta l'utenza interessata ad acquisire informazioni per la scelta del corso;
- Sito web di Ateneo - sezione dedicata alle informazioni utili per gli studenti.

2) Orientamento alla scelta

- Laboratorio "La scelta universitaria. Talenti e passioni: la professione che è in te – Sorprendo" – laboratorio di

08/06/2023

accompagnamento alla scelta del percorso formativo e professionale, realizzato dall'Ufficio Infopoint/Ciao con l'utilizzo della piattaforma Sorprendo, che fornisce strumenti di auto-valutazione e percorsi di analisi e scoperta del mondo del lavoro;

- Laboratorio "Non solo Hard Skills: le competenze trasversali come bussole per l'orientamento" – laboratorio di introduzione alle principali soft skills come validi strumenti da utilizzare per intraprendere scelte autonome e consapevoli in ambito universitario e lavorativo, realizzato dall'Ufficio Orientamento e servizi agli studenti;
- Life Coaching - seminari teorico-pratici a cura del Life Coach;
- Open Day - giornate di accoglienza organizzate nel periodo estivo, di norma a luglio e ad agosto, che danno agli studenti la possibilità di incontrare i docenti dei corsi e i senior tutor di Ateneo per avere informazioni generali sui servizi e sulle modalità di iscrizione;
- LM Day - iniziative di promozione e presentazione dei corsi di laurea magistrale agli studenti dei corsi di laurea triennale;
- Saloni e fiere di orientamento - partecipazione a saloni e fiere di orientamento per diffondere l'offerta formativa dell'Ateneo, modulata in base ai diversi target da raggiungere;
- Servizio per studenti con disabilità o disturbi specifici dell'apprendimento (DSA) – servizio di accoglienza e supporto in ingresso agli studenti con disabilità e/o DSA attraverso interventi mirati volti a garantire il diritto allo studio e a facilitare l'inserimento nel contesto accademico, didattico e sociale. I servizi proposti sono:
 - tutorato specializzato – attività di supporto allo studio e intermediazione con i docenti svolta da professionisti reclutati con apposito bando;
 - tutorato alla pari – prendi-appunti – svolto da studenti part-time che affiancano gli studenti con disabilità/DSA a lezione;
 - tutorato alla pari – disciplinare – svolto dagli studenti della Scuola di Studi Superiori Giacomo Leopardi, da volontari del Servizio civile nazionale o senior tutor che affiancano gli studenti con disabilità/DSA nello studio;
 - attrezzature informatiche fornite in comodato d'uso su richiesta.

3) Orientamento internazionale

L'Ufficio Politiche per l'internazionalizzazione dell'Area Internazionalizzazione, in collaborazione con l'Ufficio Orientamento e servizi agli studenti e le strutture didattiche dell'Ateneo, coordina uno sportello informativo dedicato agli studenti internazionali e in mobilità chiamato "International Desk". Il servizio viene offerto anche in lingua inglese da tutor specializzati. L'Ufficio promuove e coordina le attività di orientamento internazionale legate al "recruitment" e al "global engagement" attraverso i portali internazionali, la partecipazione a fiere ed eventi promozionali internazionali, le reti di Ateneo, le conferenze e i networking meetings per lo sviluppo delle relazioni internazionali tra istituzioni che operano nel campo dell'istruzione superiore. Attraverso i canali di comunicazione e la piattaforma dedicata alle pre-admission viene garantito un servizio integrato di orienteering, che rende più facile raccogliere informazioni aggiornate sull'offerta didattica internazionale dell'Ateneo.

Il CDS partecipa regolarmente con i propri docenti alle iniziative di Ateneo, anche entro l'organizzazione del Dipartimento di Studi umanistici.

Link inserito: <https://www.unimc.it/it/orientamento>



QUADRO B5

Orientamento e tutorato in itinere

08/06/2023

L'Ufficio Orientamento e Servizi agli studenti e l'Ufficio Infopoint/Ciao dell'Area per la Didattica, l'Orientamento e i Servizi agli studenti, curano la progettazione, l'organizzazione e la gestione delle attività di orientamento in itinere in stretta collaborazione con i Dipartimenti.

Le principali azioni di orientamento in itinere sono:

- 1) Tutorato in Itinere - specifiche azioni rivolte agli studenti iscritti, finalizzate a monitorare e ridurre l'abbandono degli studi. In particolare: a) servizio di supporto tramite docenti tutor e senior tutor; b) seminari sul collegamento tra corsi di studio e sbocchi professionali e sull'esperienza di stage/tirocinio; attività di accompagnamento alla scelta del corso di laurea magistrale;
- 2) Sistema integrato per il benessere degli studenti - Sportello di ascolto - presa in carico del bisogno e assegnazione ad uno dei servizi del sistema: 1) consulenza orientativa - individuale o di gruppo, per sostenere gli studenti nel momento di

difficoltà e per un loro eventuale ri-orientamento; 2) life coach - per sostenere gli studenti durante il percorso universitario, per aiutarli ad affrontare esami, problemi di ansia, ecc. (casi di dispersione universitaria, fuori corso, blocchi); 3) consulenza psicologica – per sostenere gli studenti nei casi di difficoltà psicologica/esistenziale o fragilità emotiva; 4) servizi territoriali socio-sanitari – per gli studenti che necessitano di un intervento protratto nel tempo e strutturato (rischio suicidio, dipendenze, ecc.);

3) Servizio per studenti con disabilità o disturbi specifici dell'apprendimento (DSA) - supporto agli studenti con disabilità/DSA attraverso interventi mirati volti a garantire il diritto allo studio e a facilitare l'integrazione nel contesto accademico, didattico e sociale. I servizi offerti sono:

- tutorato specializzato – svolto da professionisti che supportano gli studenti con disabilità/DSA nello studio e fanno da tramite con i docenti;
- tutorato alla pari – prendi-appunti – svolto da studenti part-time che affiancano gli studenti con disabilità/DSA a lezione (in presenza o on line);
- tutorato alla pari – disciplinare – svolto dagli studenti della Scuola di Studi Superiori Giacomo Leopardi, da volontari del Servizio civile nazionale o senior tutor che affiancano gli studenti con disabilità/DSA nello studio;
- attrezzature informatiche e software fornite in comodato d'uso agli studenti con disabilità/DSA che ne fanno richiesta;

4) Consulenza orientativa specializzata per studenti con disabilità/DSA - dopo la prima fase di presa in carico degli studenti, il servizio viene riproposto durante il percorso di studio per verificare l'efficacia degli interventi e per assicurare la corretta prosecuzione degli studi;

5) Iniziative per lo sviluppo di soft skills, sotto forma di laboratori di competenze, a cui sono riconosciuti crediti formativi. Le competenze acquisite dagli studenti sono valorizzate attraverso open badge nella piattaforma BESTR.

Il Centro Linguistico di Ateneo (CLA) - cla.unimc.it - offre inoltre i seguenti servizi:

- esercitazioni di lingua araba, cinese, francese, inglese, spagnola, russa e tedesca, tenute da esperti linguistici madrelingua
- moduli finalizzati all'apprendimento di abilità linguistiche particolari quali: arabo medico, francese accademico e digital humanities, francese medico, francese legale, Understanding political discourse, English for digital communication, inglese economico-finanziario, English for marketing and advertising, Creative writing, inglese: linguaggio specialistico per le professioni legali, linguaggio politico russo, traduzione letteraria RU>IT, spagnolo museale, spagnolo per il Web, Introduzione alla lettura del linguaggio scientifico tedesco, I linguaggi della saggistica tedesca
- corsi di preparazione al conseguimento delle certificazioni linguistiche internazionali di lingua francese, inglese, italiana e spagnola tenuti da formatori madrelingua, con un costo agevolato a carico degli studenti.

Il CDS partecipa regolarmente alle iniziative di Ateneo, anche entro l'organizzazione del Dipartimento di Studi umanistici.

Link inserito: <https://www.unimc.it/it/orientamento>



QUADRO B5

Assistenza per lo svolgimento di periodi di formazione all'esterno (tirocini e stage)

L'Ufficio Offerta formativa, Qualità e Accreditamento dell'Area per la Didattica, l'Orientamento e i Servizi agli Studenti ^{03/05/2023} assiste studenti ed enti ospitanti nelle procedure di attivazione di stage e tirocini curriculari sia in Italia che all'estero, compresi i tirocini svolti in convenzione con la Fondazione CRUI presso strutture ministeriali e ambasciate.

L'Ufficio Valorizzazione della Ricerca, ILO e Placement dell'Area Ricerca assiste i neolaureati e i dottori di ricerca (di età inferiore a 30 anni) nell'attivazione di stage e tirocini extracurriculari sia in Italia che all'estero. I laureati possono consultare le offerte di stage e tirocinio pubblicate nella bacheca online "offerte di lavoro" o individuare autonomamente un'azienda, anche all'estero. L'Ufficio garantisce il supporto informativo e amministrativo per la stipula delle convenzioni in riferimento anche alla normativa dei paesi esteri ospitanti.

L'Ufficio Mobilità internazionale dell'Area Internazionalizzazione è il punto di riferimento degli studenti e dei neolaureati che intendono fare un'esperienza di formazione, stage/tirocinio in Europa o in Paesi extraeuropei. L'Ufficio coordina: il

sottoprogramma europeo Erasmus+, mobilità per Traineeship (tirocini per studenti iscritti e neolaureati), il programma per lo svolgimento di tirocini in Paesi extraeuropei. L'Ufficio fornisce assistenza informativa e amministrativa prima della partenza, durante il soggiorno e al ritorno. Eroga inoltre le borse di mobilità e collabora nell'attività di convalida dei crediti formativi relativi allo stage/tirocinio effettuato dagli studenti in corso di iscrizione.

Link inserito: <https://www.unimc.it/it/didattica/stage-e-inserimento-lavorativo>



QUADRO B5

Assistenza e accordi per la mobilità internazionale degli studenti



In questo campo devono essere inserite tutte le convenzioni per la mobilità internazionale degli studenti attivate con Atenei stranieri, con l'eccezione delle convenzioni che regolamentano la struttura di corsi interateneo; queste ultime devono invece essere inserite nel campo apposito "Corsi interateneo".

Per ciascun Ateneo straniero convenzionato, occorre inserire la convenzione che regola, fra le altre cose, la mobilità degli studenti, e indicare se per gli studenti che seguono il relativo percorso di mobilità sia previsto il rilascio di un titolo doppio o multiplo. In caso non sia previsto il rilascio di un titolo doppio o multiplo con l'Ateneo straniero (per esempio, nel caso di convenzioni per la mobilità Erasmus) come titolo occorre indicare "Solo italiano" per segnalare che gli studenti che seguono il percorso di mobilità conseguiranno solo il normale titolo rilasciato dall'ateneo di origine.

Pdf inserito: [visualizza](#)

Descrizione Pdf: Accordo di cooperazione quadro con l'università di Clermont Auvergne

L'Ufficio Politiche per l'Internazionalizzazione (Area Internazionalizzazione) cura i progetti di collaborazione internazionale, gli accordi di cooperazione bilaterali e multilaterali, con particolare riferimento ai rapporti internazionali con istituzioni accademiche e enti di altra formazione extra UE, oltre a fornire supporto e consulenza ai Dipartimenti per l'attivazione di joint e double programme con università straniere. L'Ufficio Politiche per l'Internazionalizzazione ha in attivo più di 250 accordi in ambito internazionale.

L'Ufficio Mobilità Internazionale (Area Internazionalizzazione) cura le relazioni con gli atenei partner del Programma Erasmus+ ed i progetti di mobilità di uno o due semestri in scambio (ovvero per gli studenti che poi convalideranno il proprio percorso formativo a Macerata), sia per il conseguimento di titoli congiunti (ovvero per gli studenti che otterranno un titolo legalmente valido in tutti i paesi di provenienza degli atenei partner).

A questo proposito, l'Ufficio Mobilità Internazionale gestisce il Programma Europeo Erasmus+ per Studio e per Tirocinio (ex LLP Erasmus) e vari programmi di scambio extra-Erasmus basati su accordi bilaterali con Atenei partner al di fuori del Programma Erasmus+. In particolare per Erasmus+ Mobilità per Studio, l'Ufficio Mobilità Internazionale ha in attivo più di 400 accordi Erasmus con Atenei Europei.

Per quanto riguarda invece la mobilità extra-Erasmus, l'Ufficio Mobilità Internazionale si occupa delle relative attività in collaborazione con Università dislocate in Albania, Australia, Canada, Cina, Russia e Stati Uniti. In tutti gli accordi per la mobilità internazionale, l'Ufficio coordina la selezione dei beneficiari, in collaborazione con i docenti referenti degli accordi, e fornisce assistenza continua prima della partenza, durante il soggiorno e al ritorno, attraverso un supporto informativo e amministrativo; eroga le borse di mobilità e collabora nell'attività di convalida dei crediti formativi (CFU/ECTS) e degli esami svolti durante il periodo di mobilità.

Dall'A.A.2012-13 il Corso di laurea magistrale (LM-38) offre agli studenti la possibilità di conseguire un doppio diploma italo/francese: oltre al titolo di studio italiano si può infatti conseguire il Master in 'Etudes interculturelles franco-italiennes' (EIFI), rilasciato dall'università partner Clermont Auvergne (già 'Blaise Pascal' di Clermont Ferrand). Il titolo di studio è pertanto riconosciuto valido in entrambi i paesi. Il piano di studi è lo stesso del Corso di laurea italiano; lo studio si articola in due anni così suddivisi: nel primo anno gli studenti iscritti nei due atenei seguono le lezioni e sostengono i relativi esami

presso l'università di Macerata con un piano di studi orientato all'apprendimento teorico e pratico dell'interpretazione e della traduzione in due lingue (di cui una obbligatoriamente è il francese); nel secondo anno gli studenti iscritti seguono le lezioni e sostengono i relativi esami presso l'università di Clermont Auvergne, approfondendo le conoscenze e le competenze in ambito traduttivo, informatico e culturale, relativamente ai due paesi di pertinenza. C'è inoltre la possibilità di effettuare lo stage in Francia, anche usufruendo del programma Erasmus. L'iscrizione al doppio diploma, che prevede un numero di studenti non superiore a 10, avviene tramite partecipazione a un bando pubblicato, di norma a fine agosto, sul sito dell'università.

Tra gli accordi conclusi dai docenti afferenti alle classi di laurea L-12 e LM-38, si segnalano quelli con le seguenti Università: per la mobilità docenti, Heidelberg (Seminar für Übersetzen und Dolmetschen - Istituto Interpreti), Mainz/Germersheim (Fakultät für Translationswissenschaft - Istituto Interpreti), Monaco di Baviera, Lipsia, Aarhus, Edimburgo, Glasgow Strathclyde e Londra Roehampton University; per la mobilità studenti, Gent e Lovanio, Leon, Lleida, Santiago De Compostela, Valencia, Siviglia, Dijon, Lyon, Aix-en-Provence, Parigi, Poitiers, Dublino, Bodo, Aveiro, Poznan, Cluj-Napoca, Craiova, Timisoara, Liverpool.

Descrizione link: Accordi Erasmus e extraeuropei

Link inserito: <http://iro.unimc.it/it/accordi-intern/universita-partner>

n.	Nazione	Ateneo in convenzione	Codice EACEA	Data convenzione	Titolo
1	Francia	UNIVERSITE D'AUVERGNE		31/03/2017	doppio



QUADRO B5

Accompagnamento al lavoro

08/06/2023

Le attività di accompagnamento dei laureati al mondo del lavoro vengono gestite dall'Ufficio Valorizzazione della Ricerca, ILO e Placement dell'Area Ricerca. In particolare sono offerti i seguenti servizi:

- Servizio informazioni su tirocini extracurriculari, placement, orientamento al lavoro, incontri con aziende, ecc.;
- Pubblicazione di offerte di tirocinio/lavoro – l'Ufficio pubblica nella bacheca on line "Offerte di lavoro" tutte le offerte di tirocinio/lavoro provenienti dalle aziende. I laureati possono aderire ad una delle offerte pubblicate o individuare autonomamente un'azienda. L'Ufficio garantisce, in tal caso, supporto per l'attivazione del tirocinio extracurriculare;
- Career day - appuntamento annuale in cui laureandi e laureati possono sostenere colloqui individuali di selezione con i manager o i responsabili delle Risorse Umane delle aziende del territorio che hanno posizioni aperte, inviare il proprio curriculum e partecipare alle presentazioni aziendali. Durante l'evento sono organizzati workshop di formazione dedicati:
 - alle aziende e focalizzati sulle opportunità degli strumenti di inserimento lavorativo (tirocini, apprendistati, dottorati eureka, bandi, agevolazioni fiscali, tendenze del mercato del lavoro, ecc.) al fine di accrescere la percezione dell'importanza dell'inserimento di laureati nel proprio organico e della qualità dei laureati dell'Ateneo;
 - ai laureandi e laureati focalizzati su tematiche quali: come scrivere un curriculum, come affrontare un colloquio di selezione, come sviluppare competenze trasversali, ecc.;
- Pubblicazione del curriculum - attraverso la piattaforma Almalaurea i laureandi e i laureati possono pubblicare sul sito web il proprio curriculum, aggiornarlo costantemente per essere visibili a potenziali datori di lavoro, oltre a candidarsi per le offerte di lavoro sia tramite il canale Almalaurea sia tramite il sito di Ateneo;
- Tirocini extracurriculari – l'Ufficio si occupa delle procedure di attivazione dei tirocini extracurriculari che i laureati, i dottori di ricerca (di età inferiore a 30 anni) o coloro che hanno conseguito un titolo di studio accademico post laurea, possono attivare in Italia o all'estero;
- Gli appuntamenti del placement - percorso di formazione e orientamento al lavoro dal titolo "La formazione umanistica in ambito aziendale", realizzato in collaborazione con l'Istituto Adriano Olivetti (ISTAO) di Ancona, consistente in un ciclo di incontri con esperti aziendali (manager e consulenti) su tematiche come l'orientamento alle professioni, il valore del team working, ecc., per preparare laureandi e laureati ad affrontare il mondo del lavoro in maniera consapevole ed efficace, mettere a fuoco i propri punti di forza, obiettivi, aspettative e confrontarsi con le esigenze di imprese e mondo del lavoro; le

tematiche affrontate sono le seguenti:

- ☐ come preparare al meglio un curriculum;
- ☐ come affrontare un colloquio di lavoro;
- ☐ come è strutturato il processo di selezione in azienda;
- ☐ quali caratteristiche cercano le imprese da un giovane;
- ☐ quali sbocchi in azienda per i vari tipi di laurea;
- ☐ quali sono le professioni emergenti;
- ☐ come sta cambiando il mondo del lavoro;
- ☐ sperimentare il lavoro in team;
- ☐ personal branding e web reputation.

• Laboratorio Umanistico per la Creatività - l'Ufficio attiva ogni anno un percorso formativo per stimolare e sviluppare la creatività e l'attitudine all'innovazione degli studenti e dei laureati con particolare riguardo allo sviluppo di competenze trasversali e alla sperimentazione di nuove procedure in grado di sostenere l'autoimprenditorialità e il collegamento tra la formazione ricevuta e le attività di impresa.

Il CDS partecipa regolarmente con i propri docenti alle iniziative di Ateneo, anche entro l'organizzazione del Dipartimento di Studi umanistici. Nell'iniziativa Placement dell'aprile 2023 uno dei laboratori tenuti dagli esperti professionisti è stato dedicato a studentesse e studenti LM38.

Link inserito: <https://www.unimc.it/it/lavoro-territorio>



QUADRO B5

Eventuali altre iniziative

Il corso di studi è costantemente impegnato nell'organizzare iniziative accreditate a carattere culturale e sociale per gli ambiti delle ulteriori conoscenze linguistiche e attività a scelta libera. Ha inoltre organizzato, e intende reiterare nel futuro, un ciclo di incontri aperto agli studenti in cui sono stati invitati professionisti che utilizzano in maniera centrale e costante le lingue straniere oggetto di studio nel CDL nella loro attività lavorativa e che hanno condiviso con gli studenti/esse la loro esperienza.

Link inserito: <https://mediazione.unimc.it/it/utility/iniziative-accreditate>

03/05/2023



QUADRO B6

Opinioni studenti

La rilevazione delle opinioni degli studenti è stata effettuata per ciascun insegnamento al momento dell'iscrizione all'esame attraverso un test a risposta multipla somministrato in ambiente on line che prende in considerazione una pluralità di aspetti del percorso di studi connessi alla didattica.

Complessivamente il livello di apprezzamento del Corso di laurea magistrale in Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale appare buono e di norma leggermente superiore rispetto alla media dei corsi di ateneo. I non frequentanti esprimono un giudizio lievemente inferiore a quello dei colleghi che frequentano e, tuttavia, in linea con le medie di ateneo.

I giudizi sui docenti sono positivi e in linea con la media di Ateneo.

Quanto alle valutazioni della didattica dei singoli docenti, esse sono prese in esame dalla Presidente della Classe che ne

22/07/2023

condivide gli esiti con il Consiglio Unificato per procedere alle azioni conseguenti.

In particolare si segnala come, fra le risposte dei frequentanti, ottengano risultati migliori rispetto alla media di Dipartimento e di Ateneo le seguenti domande:

-le conoscenze preliminari possedute sono sufficienti per la comprensione degli argomenti previsti nel programma d'esame.

-carico di studio proporzionale a crediti assegnati.

-modalità d'esame definite in modo chiaro.

Tali punti sono d'altra parte quelli che la commissione pratiche studenti aveva posto all'attenzione del corso di laurea in quanto apparivano nodi critici.

Si segnala che i dati relativi all'anno 2022-2023 sono aggiornati al 7 luglio 2023 e sono pertanto parziali.

Pdf inserito: [visualizza](#)



QUADRO B7

Opinioni dei laureati

La rilevazione delle opinioni dei laureandi è stata effettuata mediante i dati raccolti da AlmaLaurea attraverso ^{22/07/2023} gli appositi questionari on line compilati in vista della Prova finale.

Gli studenti intervistati risultano frequentanti in una percentuale molto alta (l'84,5% ha frequentato più del 75% delle lezioni, il 9,9% più del 50% delle lezioni).

Giudizi positivi vengono espressi in merito a tutti i dati (decisamente o abbastanza adeguato).

Risulta complessivamente soddisfatto del CdS l'84,5% degli intervistati, dato in linea con quello dello scorso anno. Il 64,8% degli intervistati si riscriverebbe allo stesso corso di questo Ateneo (percentuale in aumento rispetto alla precedente rilevazione)

Positiva la valutazione delle postazioni informatiche

Nota: Il pdf allegato contiene anche i risultati dell'indagine AlmaLaurea sulla condizione occupazionale dei laureati, i cui risultati sono analizzati nel quadro C2.

Pdf inserito: [visualizza](#)



QUADRO C1

Dati di ingresso, di percorso e di uscita

Quanto contenuto nel documento si riferisce ai dati inerenti all'accesso al percorso e all'uscita dal CdS con il conseguimento del titolo. 22/07/2023

Va notato in premessa che gli indicatori per l'a.a. 2022/2023 possono ritenersi definitivi, al giorno di estrazione dei dati (22/07/2022), solo per alcune voci, significativamente gli indicatori delle iscrizioni, ma non sono definitivi quanto al percorso e all'uscita, poiché l'anno accademico termina con le sessioni di esami e tesi di marzo/aprile 2024.

Le iscrizioni rivelano nel 2022/23 una diminuzione degli studenti complessivi rispetto al 2021/22 e al 2020/21 (177 contro 220 nel 2021/22 e 239 del 2020/2021). Gli studenti iscritti al primo anno sono in diminuzione (61 contro 87 del 2021/22 e 116 del 2020/2021).

Risultano in flessione gli indicatori sulla media dei cfu acquisiti, in totale e nel primo anno, sicuramente anche per effetto del fatto che, su questo punto, i dati non sono definitivi e dunque si può presumere un recupero. In aumento il tasso di reiscrizione mentre è in diminuzione il numero degli studenti regolari attivi, ma verosimilmente anche questo dato verrà recuperato perché non definitivo. Sono in lieve diminuzione i dati relativi ai cfu acquisiti in Erasmus.

Il tempo medio di laurea (2 anni e 8 mesi) risulta in linea rispetto agli anni precedenti.

FONTE: MONITOR INTEGRATO D'ATENEIO

Pdf inserito: [visualizza](#)



QUADRO C2

Efficacia Esterna

Questo quadro contiene i risultati della recente indagine svolta da Almalaurea sulla condizione occupazionale dei laureati ad un anno dalla laurea, confrontando i dati del Corso con quelli dei Corsi dell'Ateneo. 22/07/2023

Relativamente al tasso di occupazione, risulta occupato a un anno dalla laurea il 73,2% dei laureati, dato nettamente superiore al 25,3% del 2021/22 e anche molto superiore rispetto al 41,7 del 2020/2021. La soddisfazione per il lavoro svolto a un anno dalla laurea risulta essere in linea con la media di ateneo (7,5 su 10 contro 7,6 su 10). Lo stipendio medio a un anno dalla laurea risulta essere 1074 euro e dunque sostanzialmente in linea con i 1172 euro media di Ateneo. Infine, il 53,3% a un anno dalla laurea utilizza le competenze acquisite con la laurea, dato superiore rispetto al 2021/22. Si tratta dunque, complessivamente, di dati positivi.

FONTE: INDAGINE ALMALAUREA SULLA SODDISFAZIONE E LA CONDIZIONE OCCUPAZIONALE DEI LAUREATI

Nota: I dati di cui sopra sono contenuti nella seconda parte dell'allegato.

Pdf inserito: [visualizza](#)

22/07/2023

Nel documento allegato vengono mostrate le opinioni degli enti e delle imprese con accordi di stage/tirocinio curricolare o extra-curricolare.

Le esperienze di stage appaiono nel loro complesso positive. Va segnalato che la somma delle due risposte 'molto competente' e 'abbastanza competente' nelle varie voci di valutazione raggiunge quasi sempre il 100% n. Le voci che raggiungono i risultati peggiori, ma comunque sempre ampiamente soddisfacenti, sono 'adattarsi ai cambiamenti ed essere flessibili di fronte a diverse situazioni' e 'capacità di intrattenere conversazione e produrre testi in lingua straniera' per la quale il giudizio 'molto competente' viene indicato nel 77,27%, dato leggermente inferiore ad altre voci ma comunque in netto miglioramento rispetto al 57,69% del 2021/22 e anche al 68,25% del 2020/21 e 'intraprendere azioni di propria iniziativa' per la quale il giudizio 'molto competente' riguarda il 59% dei casi con una lieve flessione rispetto al 61% del 2021/22. In netto miglioramento il giudizio sulla capacità di utilizzo software e pacchetti informativi per la quale il giudizio 'molto competente' è stato scelto da oltre l'81%, risultato migliore rispetto al 76% del 2021/22 e al 62,22% del 2020/21. Da sottolineare in particolare come nel 100% dei casi lo stage sia giudicato molto congruente con il progetto formativo.

FONTE: MONITOR INTEGRATO D'ATENEO.

Pdf inserito: [visualizza](#)



QUADRO D1

Struttura organizzativa e responsabilità a livello di Ateneo

03/05/2023

La struttura organizzativa e le responsabilità a livello di Ateneo e nelle sue articolazioni interne sono descritte nel documento 'Attori e responsabilità nei processi di Assicurazione della Qualità: linee guida', reperibile al link in calce.

Link inserito: <https://www.unimc.it/it/qualita/sistemaAQ/linee-guida-processi-assicurazione-qualita-ateneo>



QUADRO D2

Organizzazione e responsabilità della AQ a livello del Corso di Studio

08/06/2023

Per garantire una diffusione capillare del sistema di Assicurazione della Qualità, accanto al livello centrale, costituito dal Presidio di Qualità di Ateneo (PQA), con il supporto dell'Area per la didattica, l'orientamento e i servizi agli studenti (ADOSS), l'organizzazione dell'AQ si articola, a livello di Corso di studio, secondo le indicazioni contenute nelle Linee guida: Attori e responsabilità nei processi di Assicurazione della qualità. Nello specifico è così articolata:

- Il presidente del Consiglio di CdS o delle Classi Unificate;

- Consiglio di CdS o delle Classi Unificate;

- Gruppo di gestione AQ composto da:

Francesco Bozzi (PTA)

Elena Di Giovanni

Armando Francesconi

Costanza Geddes da Filicaia

Mariangela Masullo

Samanta Misici (rappresentante studenti)

Antonella Nardi

Stefano Pigliapoco

Il Gruppo di gestione AQ si occupa della compilazione della SUA-CdS e della Scheda di Monitoraggio Annuale, evidenziando al CdS le problematiche rilevate a seguito dell'analisi dei dati. - Redige il Rapporto di Riesame Ciclico del CdS, monitora lo stato di avanzamento delle azioni e il raggiungimento degli obiettivi. - Coadiuvata il Presidente di CdS nella redazione del documento di autovalutazione per l'Accreditamento Periodico.



QUADRO D3

Programmazione dei lavori e scadenze di attuazione delle iniziative

03/05/2023

La programmazione generale dei lavori e le scadenze di attuazione delle iniziative sono reperibili nel sito web.

Link inserito: <https://www.unimc.it/it/qualita/sistemaAQ/linee-guida-processi-assicurazione-qualita-ateneo>



QUADRO D4

Riesame annuale

03/05/2023

Le attività di autovalutazione sono processi fondamentali del sistema di Assicurazione della Qualità programmate ed effettuate al fine di:

- valutare la sostenibilità, l'idoneità, l'adeguatezza e l'efficacia dell'attività formativa del corso;
- individuare e quindi attuare le opportune iniziative di correzione e miglioramento, i cui effetti dovranno essere valutati sistematicamente.

Gli esiti delle suddette valutazioni sono contenuti nella Scheda di monitoraggio annuale, nel Rapporto di riesame ciclico e nella Relazione della Commissione paritetica docenti studenti.

Link inserito: <https://www.unimc.it/it/qualita/qualita-didattica/ag-cds/lm-38-lingue-moderne-comunicazione-cooperazione-internazionale>



QUADRO D5

Progettazione del CdS

01/12/2022

Link inserito: <http://>



QUADRO D6

Eventuali altri documenti ritenuti utili per motivare l'attivazione del Corso di Studio



QUADRO D7

Relazione illustrativa specifica per i Corsi di Area Sanitaria



Curriculum: Percorso comune

Attività caratterizzanti	settore	CFU Ins	CFU Off	CFU Rad
Discipline semiotiche, linguistiche e informatiche	L-LIN/01 Glottologia e linguistica			
	↳ COMPUTATIONAL LINGUISTICS (1 anno) - 6 CFU - semestrale	12	6	6 - 6
	↳ LINGUISTICA COMPUTAZIONALE (1 anno) - 6 CFU - semestrale			
Lingue moderne	L-LIN/04 Lingua e traduzione - lingua francese	420	60	60 - 60
	↳ INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA FRANCESE (1 anno) - 6 CFU - semestrale			
	↳ TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA FRANCESE (1 anno) - 12 CFU - annuale			
	↳ Mod. A (1 anno) - 6 CFU - annuale			
	↳ Mod. B (1 anno) - 6 CFU - annuale			
	↳ TRADUZIONE MULTIMEDIALE - LINGUA FRANCESE (1 anno) - 6 CFU - semestrale			
	↳ INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA FRANCESE (1 anno) - 12 CFU - annuale			
	↳ MOD. B (1 anno) - 6 CFU - annuale			
	↳ MOD. A (1 anno) - 6 CFU - annuale			
	L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola			
	↳ TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA SPAGNOLA (1 anno) - 12 CFU - annuale			
	↳ Mod. B "Tipologie testuali" (1 anno) - 6 CFU - annuale			
	↳ Mod. A "Teoria e prassi della traduzione specializzata" (1 anno) - 6 CFU - annuale			
	↳ INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA SPAGNOLA (1 anno) - 12 CFU - annuale			

- ↳ MOD. A (1 anno) - 6 CFU - annuale
- ↳ MOD. B (1 anno) - 6 CFU - annuale
- ↳ TRADUZIONE MULTIMEDIALE - LINGUA SPAGNOLA (1 anno) - 6 CFU - semestrale
- ↳ INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA SPAGNOLA (1 anno) - 6 CFU - semestrale

L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese

- ↳ TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA INGLESE (1 anno) - 12 CFU - annuale
- ↳ Mod. A "Traduzione e ideologia nella comunicazione internazionale" (1 anno) - 6 CFU - annuale
- ↳ Mod. B "Strumenti e tecnologie per la traduzione specialistica" (1 anno) - 6 CFU - annuale
- ↳ INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA INGLESE (1 anno) - 12 CFU - annuale
- ↳ MOD. B (1 anno) - 6 CFU - annuale
- ↳ MOD. A (1 anno) - 6 CFU - annuale
- ↳ TRADUZIONE MULTIMEDIALE - LINGUA INGLESE (1 anno) - 6 CFU - semestrale
- ↳ INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA INGLESE (1 anno) - 6 CFU - semestrale

L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca

- ↳ TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA TEDESCA (1 anno) - 12 CFU - annuale
- ↳ Mod. A (1 anno) - 6 CFU - annuale
- ↳ Mod. B (1 anno) - 6 CFU - annuale
- ↳ TRADUZIONE MULTIMEDIALE - LINGUA TEDESCA (1 anno) - 6 CFU - semestrale
- ↳ INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA TEDESCA (1 anno) - 12 CFU - annuale
- ↳ MOD. A (1 anno) - 6 CFU - annuale
- ↳ MOD. B (1 anno) - 6 CFU - annuale
- ↳ INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA TEDESCA (1 anno) - 6 CFU - semestrale

L-LIN/21 Slavistica

- ↳ INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA RUSSA (1 anno) - 12 CFU - annuale

↳	MOD. A (1 anno) - 6 CFU - annuale
↳	MOD. B (1 anno) - 6 CFU - annuale
↳	TRADUZIONE MULTIMEDIALE - LINGUA RUSSA (1 anno) - 6 CFU - semestrale
↳	TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA RUSSA (1 anno) - 12 CFU - annuale
↳	Mod. A (1 anno) - 6 CFU - annuale
↳	Mod. B (1 anno) - 6 CFU - annuale
↳	INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA RUSSA (1 anno) - 6 CFU - semestrale

L-OR/12 Lingua e letteratura araba

↳	INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA ARABA (1 anno) - 12 CFU - annuale
↳	MOD. A (1 anno) - 6 CFU - annuale
↳	MOD. B (1 anno) - 6 CFU - annuale
↳	TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA ARABA (1 anno) - 12 CFU - annuale
↳	Mod. A (1 anno) - 6 CFU - annuale
↳	Mod. B (1 anno) - 6 CFU - annuale
↳	TRADUZIONE MULTIMEDIALE - LINGUA ARABA (1 anno) - 6 CFU - semestrale
↳	INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA ARABA (1 anno) - 6 CFU - semestrale

L-OR/21 Lingue e Letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale

↳	INTERPRETAZIONE PER LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE E MEDIATICA - LINGUA CINESE (1 anno) - 6 CFU - semestrale
↳	TRADUZIONE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA CINESE (1 anno) - 12 CFU - annuale
↳	Mod. A (1 anno) - 6 CFU - annuale
↳	Mod. B (1 anno) - 6 CFU - annuale
↳	TRADUZIONE MULTIMEDIALE - LINGUA CINESE (1 anno) - 6 CFU - semestrale
↳	INTERPRETAZIONE PER LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - LINGUA CINESE (1 anno) - 12 CFU - annuale
↳	MOD. B (1 anno) - 6 CFU - annuale
↳	MOD. A (1 anno) - 6 CFU - annuale

Scienze economico-giuridiche, sociali e della comunicazione	IUS/13 Diritto internazionale	12	6	6 - 6
	↳ DIRITTO INTERNAZIONALE (1 anno) - 6 CFU - semestrale			
	SECS-P/02 Politica economica			
	↳ ECONOMIA DELL'UNIONE EUROPEA (1 anno) - 6 CFU - semestrale			
Minimo di crediti riservati dall'ateneo: - (minimo da D.M. 48)				
Totale attività caratterizzanti			72	72 - 72

Attività affini	settore	CFU Ins	CFU Off	CFU Rad
Attività formative affini o integrative	L-ART/06 Cinema, fotografia e televisione	36	12	12 - 12 min 12
	↳ SEMIOLOGIA DEL LINGUAGGIO CINEMATOGRAFICO (1 anno) - 6 CFU - semestrale			
	L-FIL-LET/11 Letteratura italiana contemporanea			
	↳ FORME DELLA LINGUA LETTERARIA E SPECIALISTICA CONTEMPORANEA (1 anno) - 6 CFU - semestrale			
	L-LIN/01 Glottologia e linguistica			
	↳ TERMINOLOGIA E TERMINOGRAFIA (1 anno) - 6 CFU - semestrale			
	↳ LINGUAGGI DI WEB E SOCIAL MEDIA (1 anno) - 6 CFU - semestrale			
	M-STO/08 Archivistica, bibliografia e biblioteconomia			
	↳ ARCHIVIAZIONE E CONSERVAZIONE DIGITALE (1 anno) - 6 CFU - semestrale			
	↳ GESTIONE INFORMATICA DEI DOCUMENTI E DEI PROCESSI (1 anno) - 6 CFU - semestrale			
Totale attività Affini			12	12 - 12

Altre attività		CFU	CFU Rad
A scelta dello studente		12	12 - 12
Per la prova finale		18	18 - 18
Ulteriori attività formative (art. 10, comma 5, lettera d)	Ulteriori conoscenze linguistiche	-	0 - 3
	Abilità informatiche e telematiche	-	0 - 3
	Tirocini formativi e di orientamento	-	0 - 3
	Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro	-	0 - 3
Minimo di crediti riservati dall'ateneo alle Attività art. 10, comma 5 lett. d		3	
Per stages e tirocini presso imprese, enti pubblici o privati, ordini professionali		3	3 - 3
Totale Altre Attività		36	36 - 45

CFU totali per il conseguimento del titolo	120	
CFU totali inseriti nel curriculum <i>Percorso comune</i>:	120	120 - 129